



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le 27 août 2018 à 19 h 30, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Center, 20, Morningside Avenue, on August 27, 2018 at 7:30 p.m., at which were present:

La mairesse / The Mayor

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Dennis Dicks, Peter Csenar

Est absente / Absent

Michelle Jackson Trepanier, conseillère / Councillor

Sont également présentes / Also present

Vanessa Roach, directrice Générale / General Town Manager
Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 19 h 30.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 7: 30 p.m.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Résolution 2018-08-102

Il est proposé par Alain Savoie
appuyé par Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS

Quatre questions sont posées.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 16 juillet 2018

Résolution 2018-08-103

Il est proposé par Dennis Dicks
Appuyé par Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 16 juillet 2018 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

1. APPROVAL OF THE AGENDA

It is moved by Alain Savoie
seconded by Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

THAT the Agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as proposed.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. QUESTION PERIOD

Four questions are asked.

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on July 16, 2018

It is Moved by Dennis Dicks
Seconded by Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on July 16, 2018 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES

4.1 Approbation des opérations financières

Résolution 2018-08-104

Il est
proposé par François Vaqué
appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

D'approuver la liste des chèques **émis** pour les mois de juillet et août 2018, telle que déposée devant le conseil :

Total des chèques émis : **205 109,63 \$**

D'autoriser le trésorier à **payer** du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs pour le mois d'août 2018 conformément à la liste déposée devant le conseil :

Total des comptes à payer : **90 118,79 \$**

ET

D'approuver la liste des **salaires** pour les mois de juin et juillet 2018, telle que déposée devant le conseil :

Rémunération des élus: **11 719,50 \$**
Salaires des employés : **158 829,35 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.2 Nomination de la directrice générale à titre de trésorière adjointe et de trésorière par intérim

Résolution 2018-08-105

ATTENDU la nécessité de prévoir un service soutenu auprès des citoyens et le maintien continu des tâches et des responsabilités dévolues au trésorier dans l'éventualité de son absence ou impossibilité d'agir ou de vacance à ce poste.

Il est
Proposé par François Vaqué
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE la directrice générale soit nommée trésorière-adjointe et gestionnaire-adjointe des ressources financières ainsi que trésorière et gestionnaire des ressources financières par intérim, et qu'elle puisse ainsi exercer tous les devoirs, pouvoirs et autorisations dévolus au poste de trésorier et gestionnaire des ressources financières en vertu des lois, règlements ou résolutions du conseil municipal, incluant la signature et l'authentification, à ce titre, de tout document, effet, chèque, bon, obligation, etc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS

4.1 Approval of financial transactions

It is
moved by François Vaqué
seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

TO approve the list of checks **issued** for the months of July and August 2018, as submitted to the Council:

Total issued cheques: **\$205 109.63**

TO authorize the Treasurer to **pay** from the general administration fund the accounts payable for the month of August 2018 in accordance with the list submitted to the Council:

Total accounts payable: **\$90 118.79**

AND

TO approve the list of **salaries** payable for the months of June and July 2018, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers: **\$11 719.50**
Salaries of employees: **\$158 829.35**

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2 Appointment of the General Town Manager as Assistant Treasurer and as Acting Treasurer

WHEREAS the need to provide a sustained service to the citizens and the continued maintenance of the tasks and responsibilities devolved to the Treasurer in the event of his absence or impossibility of acting or vacancy in this position.

It is
Moved by François Vaqué
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the General Town Manager be appointed Assistant Treasurer and Assistant Manager of Financial Resources, and Acting Treasurer and Financial Resources Manager, to carry out all the duties, powers and authorities assigned to the position of Treasurer and Financial Resources Manager under the laws, by-laws or resolutions of the Municipal Council, including the signature and authentication, as such, of any document, check, bill, bond, obligation, etc.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

4.3 **Association des Municipalités de Banlieue – Demande en contrôle judiciaire contre la Ville de Montréal et le Conseil d’agglomération de Montréal : ajout du Village de Senneville comme partie codemanderesse**

Résolution 2018-08-106

CONSIDÉRANT que le Conseil d’agglomération de Montréal a adopté en date du 21 juin 2018 la résolution CG18 0333 imputant aux municipalités de banlieue, dont fait partie le Village de Senneville, une quote-part d’un contrat avec Hydro-Québec pour la somme maximale de 285 329,25\$ afin de déplacer une ligne aérienne et 33 poteaux la soutenant avec l’élargissement de trottoirs en conséquence et ce, exclusivement sur le territoire de la Ville de Montréal;

CONSIDÉRANT que la nature de ces travaux et les dépenses engendrées ne relèvent pas de la compétence de l’agglomération de Montréal et qu’elles devraient plutôt être assumées en totalité par la Ville de Montréal;

CONSIDÉRANT que, lors du vote sur cette question par le Conseil d’agglomération, à sa séance du 21 juin 2018, l’ensemble des maires de banlieue ont manifesté leur dissidence de façon unanime à l’adoption de la résolution CG18 0333;

CONSIDÉRANT qu’une demande introductive d’instance en contrôle judiciaire a été déposée devant la Cour supérieure par l’Association des Municipalités de Banlieue et la Ville de Montréal-Ouest afin de faire déclarer que le Conseil d’agglomération de Montréal n’avait pas la compétence pour adopter la résolution CG18 0333;

CONSIDÉRANT que le cabinet d’avocats Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. a été mandaté par l’Association des Municipalités de Banlieue et représentera aussi toutes les autres municipalités faisant partie de ladite association qui décideraient de se joindre aux procédures entreprises;

CONSIDÉRANT que tous les frais en lien avec cette affaire seront exclusivement à la charge de l’Association des Municipalités de Banlieue, tel qu’il ressort d’une lettre de son Directeur exécutif en date du 31 juillet 2018;

CONSIDÉRANT qu’il est de l’intérêt du Village de Senneville d’être une partie à ces procédures.

Il est

Proposé par François Vaqué

Appuyé par Dennis Dicks

et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville manifeste son intérêt légal à titre de partie prenante à la procédure visant à faire déclarer nulle la résolution CG18 0333 votée le 21 juin 2018 par le Conseil d’agglomération de Montréal et demande que les procédures judiciaires nécessaires soient entreprises afin d’être déclaré comme partie codemanderesse à cette procédure judiciaire;

4.3 **Association of Suburban Municipalities - Application for judicial review against the City of Montreal and the Agglomeration Council of Montreal: addition of the Village of Senneville as co-applicant**

WHEREAS the Agglomeration Council of Montreal has adopted, on June 21st, 2018, the resolution CG18 0333 thus charging the suburban municipalities, including the Village of Senneville, a share of the costs for a contract with Hydro-Québec in the maximum amount of \$285 329.25 to move an overhead line and 33 posts supporting it with the widening of sidewalks accordingly, all exclusively on the territory of the City of Montreal;

WHEREAS the nature of this work and the expenses generated are not within the authority of the Agglomeration Council of Montreal but shall rather be assumed in full by the City of Montreal;

WHEREAS, during the vote on this matter by the Agglomeration Council of Montreal, at its sitting of June 21st, 2018, all the suburban mayors voted against the adoption of resolution CG18 0333;

WHEREAS an application for judicial review was instituted by the Association of Suburban Municipalities and the Town of Montreal-West in order to have the Agglomeration Council of Montreal declared not competent to adopt resolution CG18 0333;

WHEREAS the law firm Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. has been mandated by the Association of Suburban Municipalities and will also represent all other municipalities forming part of the said association that would decide to join the legal proceedings undertaken;

WHEREAS it is understood that all costs related to this case will be supported exclusively by the Association of Suburban Municipalities, as per a letter from its Executive Director dated July 31st, 2018;

WHEREAS it is in the interest of the Village of Senneville to be a party to these legal proceedings.

It is

Moved by François Vaqué

Seconded by Dennis Dicks

and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville express its legal interest in the legal procedures undertaken to declare void resolution CG18 0333 voted on June 21st, 2018 by the Agglomeration Council of Montreal and requests that the necessary legal proceedings be taken in order to be declared as co-plaintiff in this case;

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

QUE le Village de Senneville mandate le cabinet d'avocats Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. et l'Association des Municipalités de Banlieue afin de la représenter aux fins des procédures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

THAT the Village of Senneville mandate the law firm Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. and the Association of Suburban Municipalities to represent it for the purposes of the said procedures.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. **TRAVAUX PUBLICS**

5.1 **Drainage (bassin 4, phase 1) et prolongement de l'avenue McKenzie: octroi du contrat de services professionnels d'ingénierie pour l'élaboration des plans et devis**

Résolution 2018-08-107

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées, par voie d'invitations (VDS18-104), pour des services professionnels d'ingénierie pour l'élaboration des plans et devis dans le cadre des travaux de drainage du bassin 4, phase 1, et des travaux de prolongement de l'avenue McKenzie;

ATTENDU QUE quatre soumissions ont été reçues et ouvertes publiquement le 21 août 2018 et qu'elles ont fait l'objet d'une évaluation d'un comité de sélection le 27 août 2018;

CONSIDÉRANT la recommandation du Responsable des services techniques.

Il est

Proposé par Alain Savoie

Appuyé par Dennis Dicks

et **RÉSOLU** :

QUE le mandat pour l'élaboration de plans et devis, dans le cadre des projets susmentionnés, soit adjugé à la firme **EFEL Experts-Conseils Inc.**, ayant une place d'affaires au 835, montée Masson, bureau 201, Terrebonne, Québec, J6W 2C7, suivant les documents régissant l'appel d'offres et les montants apparaissant au bordereau de soumission, pour un montant de **36 500,00 \$, plus les taxes applicables.**

Le conseiller Christopher Jackson demande le vote sur la résolution proposée.

Votent en faveur de la proposition : 5.

Vote contre la proposition : 1.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.

5.2 **Projet d'aqueduc sur le chemin de Senneville : autorisation à EFEL Experts-Conseils Inc. - demande de subvention au Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU)**

Résolution 2018-08-108

ATTENDU qu'il est nécessaire de procéder à des travaux de bouclage sur le réseau de distribution de l'eau potable sur le chemin de Senneville;

5. **PUBLIC WORKS**

5.1 **Drainage (basin 4, phase 1) and extension of McKenzie Avenue: granting of the contract for professional engineering services for the preparation of plans and specifications**

WHEREAS tenders have been requested, by invitations (VDS18-104), for professional engineering services for the preparation of plans and specifications for the drainage works in Basin 4, Phase 1, and for the extension work of McKenzie Avenue;

WHEREAS four tenders were received and opened publicly on August 21st, 2018 and that they have been evaluated by a selection committee on August 27, 2018;

CONSIDERING the recommendation of the Technical Services Manager.

It is

Moved by Alain Savoie

Seconded by Dennis Dicks

and **RESOLVED**:

THAT the mandate for the preparation of plans and specifications, regarding the projects mentioned above, be awarded to the firm **EFEL Experts-Conseils Inc.**, having a place of business at 835, montée Masson, suite 201, Terrebonne, Quebec, J6W 2C7, according to the documents governing the call for tenders and the amounts appearing on the bid form, for an amount of **\$36 500.00, plus applicable taxes.**

Councillor Christopher Jackson asks for a vote on the proposed resolution.

Vote in favor of the proposal: 5.

Vote against the proposal: 1.

ADOPTED BY MAJORITY.

5.2 **Aqueduct project on Senneville Road: authorization to EFEL Experts-Conseils Inc. - grant application to the Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU)**

WHEREAS it is necessary to proceed to a loopback work of the drinking water distribution network on Senneville Road;



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

ATTENDU que ces travaux permettront de fournir de l'eau potable et de l'eau pour la lutte contre les incendies à 44 immeubles d'habitation;

ATTENDU que de tels travaux auront pour effet de mettre aux normes le réseau existant, améliorant ainsi la qualité de l'eau dans les réseaux adjacents et la fiabilité du réseau global.

Il est

Proposé par Alain Savoie
Appuyé par François Vaqué
et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville autorise la présentation du projet de bouclage du réseau de distribution d'eau potable, incluant la mise en place de bornes d'incendie, sur la portion du chemin de Senneville comprise entre le 157, chemin de Senneville et l'avenue Phillips, au ministère des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire (MAMOT) dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU);

QUE soit confirmé l'engagement du Village de Senneville à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier;

QUE le Village de Senneville désigne madame **Vanessa Roach**, directrice générale du Village de Senneville, et l'entreprise **EFEL Experts-Conseils Inc.**, située au 835, montée Masson, bureau 201, Terrebonne, Québec, J6W 2C7, comme **l'une ou l'autre des personnes autorisées** à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

6.1 PIIA – 22 022, Route Transcanadienne – approbation des plans pour des travaux de rénovation du bâtiment

Résolution 2018-08-109

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation du bâtiment de l'entreprise sise au 22 022, route Transcanadienne;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 6 août 2018.

Il est

proposé par Dennis Dicks
appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2018-08-0073, selon les plans et informations soumis apparaissant aux documents numéro 2018-08-A.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

WHEREAS this work will provide drinking water as well as water for fire protection to 44 buildings;

WHEREAS such work will have the effect of bringing the existing network up to standard, thus improving the quality of water in adjacent networks and the reliability of the overall network.

It is

Moved by Alain Savoie
Seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville authorizes the presentation of the proposed closure of the drinking water distribution network, including all the installations necessary for fire protection, on the portion of Senneville Road between 157, Senneville Road and Phillips Avenue, to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT) under the Municipal Water Infrastructure Program (PRIMEAU);

THAT the commitment of the Village of Senneville to pay its share of the costs eligible for the project and to pay the costs of continuous operation of the latter be confirmed;

THAT the Village of Senneville designate Mrs. **Vanessa Roach**, General Town Manager of the Village of Senneville, and the firm **EFEL Experts-Conseils Inc.**, situated at 835, montée Masson, suite 201, Terrebonne, Quebec, J6W 2C7, **as one or the other persons authorized to act** on its behalf and to sign on its behalf all documents related to the above mentioned project under the Municipal Water Infrastructure Program (PRIMEAU).

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

6.1 SPAIP – 22 022, Trans-Canada Highway - approval of plans for the renovation of the building

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the renovation work of the company building situated at 20 022, Trans-Canada Highway;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated August 6, 2018.

It is

moved by Dennis Dicks
seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2018-08-0073 be approved, according to the submitted plans and information appearing on the documents number 2018-08-A.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

6.2 PIIA – 30, avenue Pacific – approbation des plans pour des travaux de rénovation et de transformation du patio

Résolution 2018-08-110

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation et de transformation du patio de la résidence sise au 30, avenue Pacific;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 6 août 2018, selon certaines conditions.

Il est
proposé par Dennis Dicks
appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2018-08-0074 selon les plans et informations soumis pour la rénovation et transformation du patio conditionnellement à ce que :

1. les barreaux soient installés entre la main courante et la lisse du bas;
2. le patio en bois naturel soit protégé par un enduit de couleur brune ou d'une couleur s'harmonisant avec les couleurs de la résidence auquel il est attaché.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.3 PIIA – lot 3 977 389, chemin de Senneville - approbation des plans pour la construction d'une résidence unifamiliale

Résolution 2018-08-111

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale isolée sur le chemin de Senneville, lot 3 977 389;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 6 août 2018, à l'exclusion du portail pour lequel des informations supplémentaires sont nécessaires pour fins d'analyse.

Il est
proposé par Dennis Dicks
appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2018-05-0020 selon les nouveaux plans soumis, option A ou B (au choix du propriétaire), et selon les échantillons de matériaux numéro 2018-08-B;

QUE le portail soit exclu de la présente approbation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.2 SPAIP – 30, Pacific Avenue - approval of plans for the renovation and transformation of the deck

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the renovation and transformation work of the deck of the residence situated at 30, Pacific Avenue;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated August 6, 2018, with certain conditions.

It is
moved by Dennis Dicks
seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2018-08-0074 be approved according to the submitted plans and information appearing for the renovation and transformation of the deck conditionally that:

1. the bars are installed between the handrail and the bottom rail;
2. the natural wood patio is protected by a brown coating or a color that harmonizes with the colors of the residence to which it is attached.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.3 SPAIP – lot 3 977 389, Senneville Road - approval of plans for the construction of a single-family dwelling

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the construction of a new isolated single-family dwelling on Senneville Road, lot 3 977 389;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated August 6, 2018, excluding the portal for which additional information is needed for analysis.

It is
moved by Dennis Dicks
seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2018-05-0020 be approved according to the submitted plans, option A or B (at the choice of the owner), and according to material samples number 2018-08-B;

THAT the portal be excluded from the present approval.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

7. AVIS DE MOTION / RÉGLEMENTATION

7.1 Adoption du règlement numéro 431-1 modifiant le règlement 431 sur la prévention des incendies

Résolution 2018-08-112

CONSIDÉRANT les articles 6 et 62 de la Loi sur les compétences municipales (R.L.R.Q., chapitre C-47.1) et le schéma de couverture de risques adopté par le Conseil d'agglomération de Montréal le 18 décembre 2008;

CONSIDÉRANT la modification du Règlement sur le Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) par le Conseil d'agglomération de Montréal, dont fait partie Senneville, le 27 avril 2017 (RCG 12-003-1);

CONSIDÉRANT qu'à la suite de la modification dudit règlement par le Conseil d'agglomération de Montréal, il y a lieu d'apporter des modifications de concordance au règlement sur la prévention des incendies sur le territoire du Village de Senneville afin de faciliter les opérations d'intervention et leur gestion;

CONSIDÉRANT QUE les modifications apportées par le règlement 431-1 consistent notamment à ajouter certaines définitions et à insérer des normes de sécurité dans les bâtiments;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du règlement 431-1 a été donné lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 16 juillet 2018 et que, lors de cette même séance, un projet de règlement a été déposé;

CONSIDÉRANT QUE des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public dès le début de la présente séance.

Il est
proposé par Christopher Jackson
appuyé par François Vaqué
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le règlement numéro 431-1 intitulé « Règlement modifiant le règlement numéro 431 sur la prévention des incendies sur le territoire du Village de Senneville ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

7. NOTICE OF MOTION / BY-LAWS

7.1 Adoption of By-law number 431-1 amending By-law 431 on fire safety

CONSIDERING sections 6 and 62 of the Municipal Powers Act (R.L.R.Q., chapter C-47.1) and the risk coverage plan adopted by the Agglomeration Council of Montreal on December 18, 2008;

WHEREAS the By-law concerning the Fire Department of Montreal (FDM) was amended by the Agglomeration Council of Montreal, of which Senneville is a member, on April 27, 2017 (RCG 12-003-1);

WHEREAS that, following the amendment of the said by-law by the Agglomeration Council of Montreal, concordance changes must be made to the fire prevention by-law in the Village of Senneville territory in order to facilitate operations and their management;

WHEREAS the amendments proposed by By-law 431-1 include the addition of certain definitions and the insertion of safety standards in buildings;

WHEREAS a notice of motion of By-law 431-1 was given at the regular sitting of the Municipal Council held on July 16, 2018, and that, at the same sitting of the Council, a draft by-law was tabled;

WHEREAS copies of the said by-law have been made available to the public at the beginning of the present sitting.

It is
moved by Christopher Jackson
seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

TO ADOPT By-law number 431-1 entitled "By-law amending By-law number 431 concerning fire safety on the territory of the Village of Senneville".

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

7.2 Avis de motion, dépôt et présentation du projet de règlement numéro 430-2

Avis de motion 2018-08-113

CONSIDÉRANT QUE la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal et la Société d'habitation du Québec (L.Q., 2018, c. 8) (Loi 155), sanctionnée le 19 avril 2018, oblige les municipalités à modifier le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux afin d'y inclure l'interdiction d'occuper, dans l'année qui suit la fin de l'emploi, un poste d'administrateur ou de dirigeant d'une personne morale, un emploi ou toute autre fonction, de telle sorte que lui-même ou toute autre personne tire un avantage indu de ses fonctions antérieures à titre de directeur général, trésorier, greffier, leurs adjoints, et tout autre employé désigné par le conseil municipal.

CONSIDÉRANT QUE cette modification doit être mise en vigueur avant le 19 octobre 2018, le projet de règlement 430-2 est déposé et présenté à la présente séance en vue de rendre le règlement 430 conforme à la loi, dans le délai requis.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet que, à une séance subséquente du conseil municipal, il sera présenté pour adoption le règlement numéro 430-2, intitulé « Règlement modifiant le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux du Village de Senneville », afin d'ajouter l'article 6.1 visant à interdire aux employés expressément mentionnés dans la loi, ainsi que certains autres employés, de tirer avantage de leurs fonctions après la fin de leur emploi à Senneville.

Ce projet de règlement est déposé à la présente séance et des copies sont disponibles pour le public.

7.2 Notice of motion, tabling and presentation of the draft By-law number 430-2

CONSIDERING THAT the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec (L.Q., 2018, c.8) (Bill 155), sanctioned on April 19, 2018, requires municipalities to amend the code of ethics and good conduct of municipal employees to include the prohibition to occupy, in the year following the end of employment, a position of director or officer of a legal person, a job or any other function, such that he or any other person derives an undue advantage from his former duties as a General Manager, Treasurer, Town Clerk, their assistants, and any other employee designated by the Municipal Council.

CONSIDERING THAT this amendment must be put into effect before October 19, 2018, the draft By-law 430-2 is tabled and presented at this sitting in order to make By-law 430 compliant with the law, within the required time.

Mayor Julie Brisebois gives a notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, By-law number 430-2, entitled "By-law amending the Code of ethics and conduct for the municipal employees of the Village of Senneville", will be presented for adoption to add section 6.1, which prohibit the employees expressly mentioned in the Act, as well as certain other employees, from taking advantage of their duties after the end of their employment in Senneville.

This draft by-law is tabled at the present sitting and copies are available for the public.

8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS

8.1 Dépôt – Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements

La trésorière-adjointe Vanessa Roach, dépose devant le conseil son certificat sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

9. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

La mairesse Brisebois donne de plus amples explications sur la résolution adoptée au point 4.3 de l'ordre du jour.

10. VARIA

La mairesse présente les points suivants : retour sur la fermeture du chemin de Senneville la semaine dernière en lien avec le projet de développement Senneville sur le parc et invitation à la soirée publique d'information sur le projet de développement domiciliaire du Boisé Pearson.

La mairesse dresse un bilan des activités estivales de loisirs, de la programmation et de l'usage des installations.

8. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

8.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments

The Assistant-Treasurer, Vanessa Roach, presents to the Council her certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

9. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor Brisebois gives further explanation of the resolution adopted in item 4.3 of the Agenda.

10. VARIA

The Mayor presented the following points: return on the closing of Senneville Road last week in connection with the Senneville on the park development project and invitation to the assist to the public information meeting on the Boisé Pearson housing development project.

The Mayor draws up a summary of the summer leisure activities, its programming and the use of the facilities.



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

11. PÉRIODE DE QUESTIONS

Sept questions sont posées.

11. QUESTION PERIOD

Seven questions are asked.

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour sont épuisés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20 h 22.

12. CLOSING OF THE SITTING

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:22 p.m.

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

Pascale Synnott, greffière / Town Clerk